

Приложение № 1

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Комитет образования и науки Волгоградской области

Департамент по образованию администрации Волгограда

МОУ Лицей №9

РАССМОТРЕНО

На заседании кафедры
учителей английского языка,
заведующий кафедры
Сысоева О.Ф.

Протокол № 1 от 30.08.2022 г.

СОГЛАСОВАНО

заместитель директора

Соколова Е.В.

30.08.2022 г .

УТВЕРЖДЕНО

директор лицея

Жигульская И.В.

Приказ №634 от 31.08.2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

курса внеурочной деятельности

«Гражданское сотрудничество:

Россия – Соединённое Королевство Великобритании и Северной Ирландии»

Волгоград 2022

Пояснительная записка

I. Особенности курса «Гражданское сотрудничество:

Россия – Соединённое Королевство Великобритании и Северной Ирландии»

Особенность отечественной системы образования заключается в том, что помимо общей тенденции гуманитаризации, возрастает значение целевых, профильно-ориентированных курсов.

Введение программы «Гражданское сотрудничество: Россия – Соединённое Королевство Великобритании и Северной Ирландии» способствует интенсификации учебного процесса и поддержанию у учащихся мотивации к изучению немецкого языка.

Развитие способности школьников к межкультурной коммуникации, т.е. способности к пониманию чужой культуры, критического анализа обоснований собственного поведения, признания чужой культурной самобытности, умения строить диалогические отношения и идти на разумный компромисс – это задача межкультурного аспекта школьного образования.

Программа «Гражданское сотрудничество: Россия – Соединённое Королевство Великобритании и Северной Ирландии» может входить в состав гуманитарного и социального профилей обучения на старшей ступени школы.

Основные подходы – курс построен на изучении психологических особенностей старших школьников, обеспечивает реализацию лично – ориентированного образования, предусматривает социокультурный, лично-деятельностный, коммуникативно-ориентированный и интегративный подход.

Содержание программы соответствует целям предпрофильной и профильной подготовке учащихся. Учебный материал позволяет развить у учащихся самостоятельность и способность к самоорганизации; готовность к сотрудничеству, умение вести диалог, дискуссию, работать в проектных группах. Программа курса построена с учётом межпредметных связей между такими предметами, как информационные технологии, история, география, культурология, социология, психология, иностранный язык, русский язык, литература и т.д. Программа курса (68 часов) рассчитана на один (два) года обучения в 10 – 11 классах.

Материал включает новые для учащихся знания, не содержащиеся в базовой программе. Образовательная программа по межкультурной коммуникации, которая включает в себя современный теоретический и практический материал, разработана для школьников старших классов средних школ и предполагает владение хотя бы одним иностранным языком, желательно немецким, что позволяет целенаправленно решать задачи и обозначенные проблемы.

Разработанная программа основана на государственном стандарте и не противоречит его основным функциям: обеспечение права на полноценное образование; повышение качества образования; сохранение единства образовательного пространства страны; гуманизации образования.

Предмет курса – межкультурная коммуникация как целостный объект исследования во всех аспектах: социальных, цивилизационных, этнопсихологических и др.

Методология курса – проблемное изложение материала в междисциплинарном пространстве.

Обеспечение курса: фонд школьной библиотеки, фонд кабинета иностранного языка.

Цель курса:

Образовательная цель: Познакомить учащихся 10 – 11 классов с современными представлениями о межкультурной коммуникации и возможностями овладения её умениям и навыками.

Культуроведческая цель: Постижение духа, культуры, психологии, образа мышления немецкого народа.

Практическая цель: Формирование коммуникативной, лингвострановедческой, филологической и общеучебной компетенции.

Задачи курса:

1. Изучить материал о природе и процессах межкультурной коммуникации.
2. Раскрыть значение межкультурной коммуникации, её роли во внутрироссийских и общемировых процессах.
3. Рассмотреть проблемы и трудности, возникающие в ходе общения и взаимодействия носителей разных культур и освоить стратегии преодоления этих проблем.
4. Развивать способность к правильной интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения в различных культурах.
5. Сформировать практические навыки и умения в общении с представителями других культур.
6. Развивать коммуникативность, толерантность.
7. Обучить правильному самоопределению будущего профиля.

Содержание курса.

Объём курса – 68 часов: 12 лекций, 12 семинаров, 22 практических занятий, 6 часов – поисковая групповая и индивидуальная работа в форме проектной деятельности, 8 часов – тренинги, 2 часа – круглый стол, 6 часов – творческая работа (подготовка и защита рефератов).

Общетеоретический материал по межкультурной коммуникации.

Характеристика стран: особенности культуры и национального характера.

Язык и межкультурная коммуникация.

Телекоммуникации и межкультурная коммуникация.

В содержании курса выделены **тематические блоки:**

- общетеоретический материал по межкультурной коммуникации;
- характеристика стран мира: особенности культуры и национального характера;
- язык и межкультурная коммуникация;
- телекоммуникации и межкультурная коммуникация.

Педагогические технологии и методики:

- критическое мышление;
- интенсификация УВП;
- информационные технологии;
- метод проектов;
- телекоммуникационные проекты;
- обучение в сотрудничестве;
- разноуровневое обучение.

При работе над каждой темой учащиеся:

- выполняют познавательные-поисковые задания;
- слушают лекции учителя по тематическим подразделам;
- выполняют групповые и индивидуальные проекты и выступают с отчётами о результатах работы по ним, а также реферативные работы;
- оценивают вместе с учителем качество своей работы при изучении и выполнении заданий сопоставительного плана и т.д.

Общеучебные навыки и умения:

- овладение учащимися наиболее рациональными приёмами умственной деятельности;
- умение отмечать взаимосвязь между отдельными компонентами определённой культуры;
- активно и по возможности успешно взаимодействовать с представителями иной культуры;
- сопоставлять различные культуры по единым критериям с тем, чтобы осознанно строить конструктивное взаимодействие между представителями различных лингвокультур;
- адаптировать коммуникативную деятельность к культурным особенностям того социума, в котором человеку приходится действовать в тот или иной момент;
- сознательно избегать конфликтных ситуаций, обусловленных культурными различиями, расхождениями в ценностных ориентациях социумов;
- строить своё сообщение на неродном языке согласно коммуникативным номинативным стратегиям, свойственным неродной культуре;
- адекватно интерпретировать информацию, закодированную невербальными кодами, передаваемую при межкультурном общении представителями другой культуры.

Ожидаемые результаты.

По окончании курса школьник должен:

- *знать определённую систему фактов* иностранной культуры, знать, т.е. иметь опыт её восприятия, анализа, сопоставления, оценки, включения в систему своих знаний, опыт действия соответственно новому знанию, а также владеть понятиями в области межкультурной коммуникации.
- *уметь:*
 - интерпретировать (объяснять различные культурные ценности);
 - преодолевать границы, разделяющие культуры;
 - видеть в чужом не только то, что нас отличает друг от друга, но что нас сближает и объединяет;
 - смотреть на что-то уже известное по-новому, видеть в том, что казалось познанным, понятным, новое, не поддающееся интерпретации / объяснению;
 - видеть детали, важные для постижения сути явления / культуры;
 - видеть устойчивое и изменчивое в культуре, т.е. традиции и инновации в различных сферах жизни;
 - понимать смешное в чужой культуре;
 - радоваться тому, что ты познал что-то новое в чужой культуре, ощутил взаимодействие понятого и оставшегося непостижимым;
 - принять новые знания о чужой культуре для более глубоко познания своей;
 - систематизировать факты культуры;
 - опираясь на этимологию, видеть взаимосвязь между словами иностранного языка и тем, что они обозначают;
 - синтезировать и обобщать свой личный опыт в межкультурном диалоге.

Учебно-тематический план

№ п/п	Раздел/тема	Форма работы	Колич ество часов	Основные ви ды деятельности учащихся	Дата проведения занятия	
					План	Факт
1.	Понятие межкультурной коммуникации и её роль в концепции культуры. Понимание культурной инаковости.	лекция	1	Говорение, аудирование, чтение, письмо.		
2.	Развитие межкультурной компетентности. Модель освоения чужой культуры М. Дж. Беннета.	лекция	1	Говорение, аудирование, чтение, письмо.		
3.	Правила компетентного межкультурного общения.	лекция семинар	1 2	Говорение, аудирование, чтение, письмо.		
4.	Национальный характер как базовая категория культуры. Этнология и стереотипы в англоязычных нациях. Автостереотипы в английской фразеологии.	лекция	1	Говорение, аудирование, чтение, письмо.		
5.	Фразеологизмы, отражающие повседневность русской нации. Положительные и отрицательные качества.	семинар практическое занятие	1 2	Говорение, аудирование, чтение, письмо.		
6.	Русскоязычный мир и его особенности. Русские фразеологизмы.	лекция реферат презентация	1 2	Говорение, аудирование, чтение, письмо.		
7.	Англоязычный мир и его культурное наследие. Английские фразеологизмы.	лекция реферат презентация	1 2	Говорение, аудирование, чтение, письмо.		

8.	Ключевые категории культуры и их влияние на межкультурную коммуникацию.	лекция	1	Говорение, аудирование, чтение, письмо.		
9.	Язык и межкультурная коммуникация. Эквивалентность слов и реалий.	лекция семинар	1 2	Говорение, аудирование, чтение, письмо.		
10.	Примеры поведения. Нравы, обычаи, традиции. Упражнения на снижение этноцентризма.	семинар практическое занятие	1 2	Говорение, аудирование, чтение, письмо.		
11.	Межкультурное общение. Тест.	практическое занятие	2	Говорение, аудирование, чтение, письмо.		
12.	Динамика восприятия англичан в России и русских в Англии. Стереотипы и предрассудки.	лекция семинар	1 1	Говорение, аудирование, чтение, письмо.		
13.	Межкультурный аспект в текстах для чтения.	практическое занятие	2	Говорение, аудирование, чтение, письмо.		
14.	Русское и английское коммуникативное поведение в сравнении. Абсолютная и относительная лакуарность.	лекция семинар	1 1	Говорение, аудирование, чтение, письмо.		
15.	Общекультурные нормы вербального и невербального коммуникативного поведения.	семинар практическое занятие	1 1	Говорение, аудирование, чтение, письмо.		
16.	Вербальная коммуникация, нормы и правила общения, обусловленные русской и английской культурами.	лекция семинар	1 1			

17.	Формы приветствия в разных культурах.	практическое занятие	1	Говорение, аудирование, чтение, письмо.		
18.	Межкультурное общение. Тест.	практическое занятие	2	Говорение, аудирование, чтение, письмо.		
19.	Компоненты межкультурного воспитания и обучения.	лекция семинар	1 1	Говорение, аудирование, чтение, письмо.		
20.	Способность принятия иноязычных культурных явлений.	практическое занятие	2	Говорение, аудирование, чтение, письмо.		
21.	Компетенции и правила конструктивного разрешения конфликтов.	семинар практическое занятие	1 2	Говорение, аудирование, чтение, письмо.		
22.	Телекоммуникации в межкультурном общении. Интернет.	практическое занятие	4	Говорение, аудирование, чтение, письмо.		
23.	Телекоммуникационный проект, его организация.	практическое занятие	2 индивидуальные консультации в течение года.	Говорение, аудирование, чтение, письмо.		
23.	Индивидуальные и групповые работы по подготовке рефератов по теме: «Особенности стран с точки зрения МКК».	проектная работа презентация	4	Говорение, аудирование, чтение, письмо.		

24.	Защита рефератов по теме «Межкультурная коммуникация».	рефераты проектные работы презентация	2 2	Говорение, аудирование, чтение, письмо.		
25.	Рефлексия по итогам работы курса.	круглый стол	2	Говорение, аудирование, чтение, письмо.		
26.	Формирование готовности школьников к межкультурному взаимодействию.	тренинги	8 в течени е года Итого: 68	Говорение, аудирование, чтение, письмо.		

Список литературы

1. Васильева Н.Н. «Межкультурная коммуникация» – Первое сентября. Газета «Английский язык», 2007 г.
2. Орлов В.А. Типология элективных курсов и их роль в организации профильного обучения // Интернет-журнал «Эйдос». – 2003. – 16 апреля <http://www.eidos.ru/journal/2003/0416.htm>
3. Пассов Е.И. «Коммуникативное иноязычное образование: готовим к диалогу культур». (Пособие для учителей, учреждений, обеспечивающих получение общего среднего образования) – Мн.: Лексис, 2003.
4. Рекичинская Е.А. Элективный курс: «Межкультурная коммуникация для школьников». Профильная школа. Иностранные языки в школе, № 1, 2008г.
5. Тер-Минасова С.Г. «Язык и межкультурная коммуникация»: Учебное пособие. – М.: Слово, 2000.
6. Трегубова Е.Н. «Эмоциональный фактор при обучении иностранному языку как средству межкультурной коммуникации». Семинар-тренинг. – Воронеж, 2001.